

| <u>Paziņojums Nr.</u> | Saturs | Lappuse |
|-----------------------|---|---------|
| | IV <i>Paziņojumi</i> | |
| | EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU PAZIŅOJUMI | |
| | Komisija | |
| 2007/C 228/01 | Euro maiņas kurss | 1 |
| 2007/C 228/02 | Kopsavilkums par Kopienas lēmumiem attiecībā uz zāļu tirdzniecības atļaujām no 1.8.2007. līdz 31.8.2007. (<i>Publicēts atbilstīgi 13. pantam vai 38. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 726/2004</i>) | 2 |
| 2007/C 228/03 | Kopsavilkums par Kopienas lēmumiem attiecībā uz zāļu tirdzniecības atļaujām no 1.8.2007. līdz 31.8.2007. (<i>Lēmumi pieņemti atbilstīgi 34. pantam Direktīvā 2001/83/EK vai 38. pantam Direktīvā 2001/82/EK</i>) | 11 |
| | DALĪBVALSTU PAZIŅOJUMI | |
| 2007/C 228/04 | Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību noteikšana attiecībā uz Itālijas iekšējo regulāro gaisa satiksmi ⁽¹⁾ | 13 |
| | V <i>Atzinumi un paziņojumi</i> | |
| | PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU | |
| | Komisija | |
| 2007/C 228/05 | Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4735 — OSRAM/Sunny World) ⁽¹⁾ | 16 |
| 2007/C 228/06 | Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4824 — Kraft/Danone Biscuits) ⁽¹⁾ | 17 |

CITI TIESĪBU AKTI

Komisija

2007/C 228/07

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 18



IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU
PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2007. gada 27. septembris**

(2007/C 228/01)

1 euro =

| Valūta | Maiņas kurss | Valūta | Maiņas kurss | |
|--------|------------------------|---------|--------------------------|-----------|
| USD | ASV dolārs | 1,4180 | RON Rumānijas leja | 3,3751 |
| JPY | Japānas jēna | 163,29 | SKK Slovērijas krona | 33,881 |
| DKK | Dānijas krona | 7,4559 | TRY Turcijas lira | 1,7238 |
| GBP | Lielbritānijas mārciņa | 0,69930 | AUD Austrālijas dolārs | 1,6079 |
| SEK | Zviedrijas krona | 9,2207 | CAD Kanādas dolārs | 1,4163 |
| CHF | Šveices franks | 1,6577 | HKD Hongkongas dolārs | 11,0011 |
| ISK | Islandes krona | 87,26 | NZD Jaunzēlandes dolārs | 1,8862 |
| NOK | Norvēģijas krona | 7,7500 | SGD Singapūras dolārs | 2,1150 |
| BGN | Bulgārijas leva | 1,9558 | KRW Dienvidkorejas vons | 1 304,84 |
| CYP | Kipras mārciņa | 0,5842 | ZAR Dienvidāfrikas rands | 9,7370 |
| CZK | Čehijas krona | 27,606 | CNY Ķīnas jauna renminbi | 10,6560 |
| EEK | Igaunijas krona | 15,6466 | HRK Horvātijas kuna | 7,2848 |
| HUF | Ungārijas forints | 250,14 | IDR Indonēzijas rūpija | 12 960,52 |
| LTL | Lietuvas lits | 3,4528 | MYR Malaizijas ringits | 4,8460 |
| LVL | Latvijas lats | 0,7048 | PHP Filipīnu peso | 63,916 |
| MTL | Maltas lira | 0,4293 | RUB Krievijas rublis | 35,3460 |
| PLN | Polijas zlots | 3,7785 | THB Taizemes bats | 44,920 |

⁽¹⁾ *Datu avots:* atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Kopsavilkums par Kopienas lēmumiem attiecībā uz zāļu tirdzniecības atļaujām no 1.8.2007. līdz 31.8.2007.

(Publicēts atbilstīgi 13. pantam vai 38. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 726/2004 ⁽¹⁾)

(2007/C 228/02)

— Tirdzniecības atļaujas izsniegšana (13. pants Regulā (EK) Nr. 726/2004): Pieņemts

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | SNN (Starptautiskais nepatentētais nosaukums) | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Farmaceutiskā forma | ATĶ kods (Anatomiski terapeitiski ķīmiskais kods) | Paziņojuma datums |
|---------------|----------------|--|---|-----------------------------------|---------------------|--|-------------------|
| 3.8.2007. | INCRELEX | Mekasermins | Tercica Europe Limited 2 Harbourmaster Place International Financial Services Centre Dublin 1 Ireland | EU/1/07/402/001 | Šķīdums injekcijām | H01AC03 | 7.8.2007. |
| 22.8.2007. | Enviage | aliskirēns | Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom | EU/1/07/406/001-020 | Apvalkotā tablete | C09XA02 | 24.8.2007. |
| 22.8.2007. | Riprazo | aliskirēns | Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom | EU/1/07/409/001-020 | Apvalkotā tablete | C09XA02 | 24.8.2007. |
| 22.8.2007. | Sprimeo | aliskirēns | Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom | EU/1/07/407/001-020 | Apvalkotā tablete | C09XA02 | 24.8.2007. |
| 22.8.2007. | Rasilez | aliskirēns | Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom | EU/1/07/405/001-020 | Apvalkotā tablete | C09XA02 | 24.8.2007. |

(¹) OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | SNN (Starptautiskais nepatentētais nosaukums) | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Farmaceutiskā forma | ATĶ kods (Anatomiski terapeitiski ķīmiskais kods) | Paziņojuma datums |
|---------------|--------------------|--|---|-----------------------------------|----------------------------------|--|-------------------|
| 22.8.2007. | Tekturna | aliskirēns | Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom | EU/1/07/408/001-020 | Apvalkotā tablete | C09XA02 | 24.8.2007. |
| 22.8.2007. | Atriance | nelarabīns | Glaxo Group Limited Berkeley Avenue Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom | EU/1/07/403/001 | Šķīdums infūzijām | L01BB07 | 24.8.2007. |
| 23.8.2007. | Flebogammadif | Cilvēka normālais imūnglobulīns | Instituto Grifols S.A. Can Guasch 2 — Paret del Vallès E-08150 Barcelona | EU/1/07/404/001-005 | Šķīdums infūzijām | J06BA02 | 27.8.2007. |
| 28.8.2007. | Abseamed | epoetin alfa | Medice Arzneimittel Pütter GmbH & Co KG Kuhloweg 37 D-58638 Iserlohn | EU/1/07/412/001-016 | Šķīdums injekcijām pilnšļircē | B03XA01 | 31.8.2007. |
| 28.8.2007. | Binocrit | epoetin alfa | Sandoz GmbH Biochemiestrasse 10 A-6250 Kundl | EU/1/07/410/001-016 | Šķīdums injekcijām pilnšļircē | B03XA01 | 31.8.2007. |
| 28.8.2007. | Epoetin alfa hexal | epoetin alfa | HEXAL Biotech Forschungs GmbH Industriestrasse 25 D-83607 Holzkirchen | EU/1/07/411/001-016 | Šķīdums injekcijām pilnšļircē | B03XA01 | 3.9.2007. |

— Tirdzniecības atļaujas izmaiņas (13. pants Regulā (EK) Nr. 726/2004): Pieņemts

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Paziņojuma datums |
|---------------|----------------|---|--|-------------------|
| 1.8.2007. | Keppra | UCB S.A. Allée de la Recherche, 60 B-1070 Bruxelles Researchdreef, 60 B-1070 Brussel UCB Pharma SA. Allée de la Recherche 60 B-1070 Bruxelles Researchdreef, 60 B-1070 Brussel | EU/1/00/146/001-030 | 3.8.2007. |
| 3.8.2007. | TachoSil | Nycomed Austria GMBH St.-Peter-Straße 25 A-4020 Linz | EU/1/04/277/001-004 | 7.8.2007. |
| 7.8.2007. | BeneFIX | Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom | EU/1/97/047/001-007 | 9.8.2007. |
| 10.8.2007. | Norvir | Abbott laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom | EU/1/96/016/001 EU/1/96/016/003-004 | 14.8.2007. |
| 10.8.2007. | Fasturtec | Sanofi-Aventis 174, avenue de France F-75013 Paris | EU/1/00/170/001-002 | 14.8.2007. |
| 10.8.2007. | Ceprotrin | Baxter AG Industriestraße 67 A-1220 Vienna | EU/1/01/190/001-002 | 14.8.2007. |
| 10.8.2007. | Cellcept | Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom | EU/1/96/005/001-006 | 14.8.2007. |
| 10.8.2007. | Rebif | Serono Europe Limited 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom | EU/1/98/063/001-007 | 14.8.2007. |
| 10.8.2007. | Tritanrix HepB | GlaxoSmithKline Biologicals S.A. rue de l'Institut, 89 B-1330 Rixensart | EU/1/96/014/001-003 | 14.8.2007. |
| 10.8.2007. | Cialis | Lilly ICOS Limited St Bride's House 10 Salisbury Square London EC4Y 8EH United Kingdom | EU/1/02/237/001-008 | 22.8.2007. |
| 20.8.2007. | Actos | Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom | EU/1/00/150/001-024 | 22.8.2007. |

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Paziņojuma datums |
|---------------|----------------|--|-----------------------------------|-------------------|
| 20.8.2007. | Glustin | Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom | EU/1/00/151/001-022 | 22.8.2007. |
| 20.8.2007. | Competact | Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom | EU/1/06/354/001-009 | 22.8.2007. |
| 21.8.2007. | Forsteo | Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland | EU/1/03/247/001-002 | 23.8.2007. |
| 21.8.2007. | Nexavar | Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen | EU/1/06/342/001 | 23.8.2007. |
| 21.8.2007. | Opatanol | Alcon Laboratories (UK) Ltd Pentagon Park Boundary Way Hemel Hempstead Herts HP2 7UD United Kingdom | EU/1/02/217/001-002 | 23.8.2007. |
| 21.8.2007. | NeuroBloc | Solstice Neurosciences Ltd Fitzwilton House Wilton Place Dublin 2 Ireland | EU/1/00/166/001-003 | 23.8.2007. |
| 21.8.2007. | Avastin | Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom | EU/1/04/300/001-002 | 23.8.2007. |
| 21.8.2007. | Kiovig | Baxter AG Industriestraße 67 A-1220 Vienna | EU/1/05/329/001-005 | 23.8.2007. |
| 22.8.2007. | Sprycel | Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom | EU/1/06/363/001-009 | 24.8.2007. |
| 22.8.2007. | Luminity | Bristol-Myers Squibb Pharma Belgium Sprl Chaussée de la Hulpe, 185 B-1170 Brussel | EU/1/06/361/001-002 | 24.8.2007. |
| 22.8.2007. | Emtriva | Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT United Kingdom | EU/1/03/261/001-003 | 24.8.2007. |
| 22.8.2007. | Baraclude | Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom | EU/1/06/343/001-005 | 24.8.2007. |

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Paziņojuma datums |
|---------------|----------------|--|--|-------------------|
| 23.8.2007. | Inovelon | Eisai Limited, 3 Shortlands London W6 8EE United Kingdom | EU/1/06/378/001-016 | 28.8.2007. |
| 23.8.2007. | Stocrin | Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom | EU/1/99/111/001-011 | 28.8.2007. |
| 23.8.2007. | Sustiva | Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom | EU/1/99/110/001-009 | 28.8.2007. |
| 23.8.2007. | Orfadin | Swedish Orphan International AB Drottninggatan 98 S-111 60 Stockholm | EU/1/04/303/001-003 | 27.8.2007. |
| 27.8.2007. | Kivexa | Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom | EU/1/04/298/001-002 | 29.8.2007. |
| 27.8.2007. | Ziagen | Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom | EU/1/99/112/001-002 | 29.8.2007. |
| 27.8.2007. | Rapamune | Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom | EU/1/01/171/001 EU/1/01/171/007-012 | 29.8.2007. |
| 27.8.2007. | Prezista | Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg, 30 B-2340 Beerse | EU/1/06/380/001 | 29.8.2007. |
| 27.8.2007. | NovoMix | Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd | EU/1/00/142/004-005 EU/1/00/142/009-022 | 29.8.2007. |
| 27.8.2007. | Invanz | Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom | EU/1/02/216/001-002 | 29.8.2007. |
| 27.8.2007. | Tandemact | Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom | EU/1/06/366/001-004 | 29.8.2007. |
| 27.8.2007. | Ebixa | H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 DK-2500 Valby | EU/1/02/219/001-015 | 29.8.2007. |
| 29.8.2007. | Enbrel | Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom | EU/1/99/126/001-018 | 31.8.2007. |

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Paziņojuma datums |
|---------------|----------------|---|-----------------------------------|-------------------|
| 28.8.2007. | Cymbalta | Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland | EU/1/04/296/001-009 | 31.8.2007. |
| 28.8.2007. | Xeristar | Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 D-55216 Ingelheim am Rhein | EU/1/04/297/001-008 | 31.8.2007. |
| 28.8.2007. | YENTREVE | Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland | EU/1/04/280/001-008 | 31.8.2007. |
| 28.8.2007. | Ariclaim | Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland | EU/1/04/283/001-007 | 31.8.2007. |
| 29.8.2007. | Stalevo | Orion Corporation Orionintie 1 FIN-02200 Espoo | EU/1/03/260/001-018 | 31.8.2007. |
| 29.8.2007. | Exubera | Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom | EU/1/05/327/001-018 | 31.8.2007. |
| 29.8.2007. | Vistide | Pfizer Enterprises SARM 51, Avenue Kennedy Rond Point du Kirchberg L-1855 Luxembourg | EU/1/97/037/001 | 31.8.2007. |
| 29.8.2007. | Evoltra | Bioenvision Limited Bassett House 5 Southwell Park Road Camberley Surrey GU15 3PU United Kingdom | EU/1/06/334/001-004 | 31.8.2007. |
| 29.8.2007. | Xelevia | Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom | EU/1/07/382/001-018 | 31.8.2007. |
| 29.8.2007. | Januvia | Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom | EU/1/07/383/001-018 | 31.8.2007. |
| 29.8.2007. | Quixidar | Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom | EU/1/02/207/001-004 | 31.8.2007. |
| 29.8.2007. | Quixidar | Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom | EU/1/02/207/001-004 | 31.8.2007. |

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Paziņojuma datums |
|---------------|-----------------|--|---|-------------------|
| 29.8.2007. | Arixtra | Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom | EU/1/02/206/001-004 | 31.8.2007. |
| 29.8.2007. | Arixtra | Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom | EU/1/02/206/001-004 | 31.8.2007. |
| 30.8.2007. | Fuzeon | Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom | EU/1/03/252/001-003 | 5.9.2007. |
| 30.8.2007. | BYETTA | Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland | EU/1/06/362/001-004 | 5.9.2007. |
| 30.8.2007. | Agenerase | Glaxo Group Limited Berkeley Avenue Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom | EU/1/00/148/001-004 | 5.9.2007. |
| 30.8.2007. | Aranesp | Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland | EU/1/01/185/001-073 | 5.9.2007. |
| 30.8.2007. | NovoRapid | Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd | EU/1/99/119/001 EU/1/99/119/003 EU/1/99/119/005-014 | 5.9.2007. |
| 30.8.2007. | Nespo | Dompé Biotec S.p.A. Via San Martino 12 I-20122 Milano | EU/1/01/184/001-073 | 5.9.2007. |
| 30.8.2007. | Zyprexa | Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland | EU/1/96/022/002 EU/1/96/022/004 EU/1/96/022/006 EU/1/96/022/008-012 EU/1/96/022/014 EU/1/96/022/016-017 EU/1/96/022/019-034 | 5.9.2007. |
| 30.8.2007. | Zyprexa Velotab | Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland | EU/1/99/125/001-016 | 5.9.2007. |
| 30.8.2007. | InductOs | Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom | EU/1/02/226/001 | 5.9.2007. |

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Paziņojuma datums |
|---------------|----------------|---|-----------------------------------|----------------------------|
| 30.8.2007. | Aldara | Laboratoires 3M Santé Boulevard de l'Oise F-95029 Cergy Pontoise Cedex Meda AB Pipers väg 2A S-170 73 Solna | EU/1/98/080/001 | 5.9.2007. 5.9.2007. |
| 31.8.2007. | Karvea | Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom | EU/1/97/049/001-039 | 6.9.2007. |
| 31.8.2007. | Aprovel | Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174 avenue de France F-75013 Paris | EU/1/97/046/001-039 | 5.9.2007. |
| 31.8.2007. | CUBICIN | Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom | EU/1/05/328/001-002 | 5.9.2007. |
| 31.8.2007. | Glustin | Takeda Global Research and Deve- lopment Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom | EU/1/00/151/001-024 | 5.9.2007. |
| 31.8.2007. | Mimpara | Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland | EU/1/04/292/001-012 | 6.9.2007. |
| 31.8.2007. | Parareg | Dompé Biotec S.p.A. Via San Martino 12 I-20122 Milano | EU/1/04/293/001-012 | 6.9.2007. |
| 31.8.2007. | Epivir | Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom | EU/1/96/015/001-005 | 6.9.2007. |
| 31.8.2007. | Zimulti | Sanofi-Aventis 174, avenue de France F-75013 Paris | EU/1/06/345/001-011 | 6.9.2007. |
| 31.8.2007. | ACOMPLIA | Sanofi-Aventis 174, avenue de France F-75013 Paris | EU/1/06/344/001-011 | 6.9.2007. |
| 31.8.2007. | Prevenar | Wyeth-Lederle Vaccines S.A. Rue du Bosquet B-15-1348 Louvain-La-Neuve | EU/1/00/167/001-007 | 6.9.2007. |

— **Tirdzniecības atļaujas apturēšana (20. pants Regulā (EK) Nr. 726/2004)**

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Paziņojuma datums |
|---------------|----------------|--|--|-------------------|
| 6.8.2007. | Viracept | Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom | EU/1/97/054/001 EU/1/97/054/003-005 | 8.8.2007. |

— **Tirdzniecības atļaujas izmaiņas (38. pants Regulā (EK) Nr. 726/2004): Pieņemts**

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums | Tirdzniecības atļaujas turētājs | Ieraksta numurs Kopienas reģistrā | Paziņojuma datums |
|---------------|----------------|--|-----------------------------------|------------------------------|
| 2.8.2007. | Dexdomitor | Orion Corporation Orionintie 1 FIN-02200 Espoo | EU/2/02/033/001 | 6.8.2007. |
| 13.8.2007. | Advocate | Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen | EU/2/03/039/001-030 | 15.8.2007. |
| 23.8.2007. | PRAC-TIC | Novartis Sanidad Animal S.L. Calle de la Marina, 206 E-08013 Barcelona | EU/2/06/066/001-012 | 27.8.2007. |
| 27.8.2007. | Yarvitan | Janssen Animal Health B.V.B.A. Turnhoutseweg, 30 B-2340 Beerse Janssen Pharmaceutica N.V. Turnhoutseweg, 30 B-2340 Beerse | EU/2/06/063/001-003 | 29.8.2007. 29.8.2007. |

Ja vēlaties apskatīt publisko novērtējuma ziņojumu par attiecīgajām zālēm un ar tām saistītos lēmumus, lūdzam sazināties ar

The European Medicines Agency
7, Westferry Circus
Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom

Kopsavilkums par Kopienas lēmumiem attiecībā uz zāļu tirdzniecības atļaujām no 1.8.2007. līdz 31.8.2007.

(Lēmumi pieņemti atbilstīgi 34. pantam Direktīvā 2001/83/EK ⁽¹⁾ vai 38. pantam Direktīvā 2001/82/EK ⁽²⁾)

(2007/C 228/03)

— **Valsts tirdzniecības atļaujas izsniegšana, uzturēšana vai izmaiņas**

| Lēmuma datums | Zāļu nosaukums(-i) | Tirdzniecības atļaujas turētājs(-i) | Attiecīgā dalībvalsts | Paziņojuma datums |
|---------------|--------------------|---|-------------------------------------|-------------------|
| 3.8.2007. | INCRELEX | Tercica Europe Limited 2 Harbourmaster Place International Financial Services Centre Dublin 1 Ireland | Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm | 6.8.2007. |
| 22.8.2007. | Cefuroximaxetil | Skat. Pielikumu | Skat. Pielikumu | 23.8.2007. |
| 28.8.2007. | Abseamed | Medice Arzneimittel Pütter GmbH & Co KG Kuhloweg 37 D-58638 Iserlohn | Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm | 31.8.2007. |
| 28.8.2007. | Binocrit | Sandoz GmbH Biochemiestraße 10 A-6250 Kundl | Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm | 31.8.2007. |
| 28.8.2007. | Epoetin alfa hexal | HEXAL Biotech Forschungs GmbH Industriestraße 25 D-83607 Holzkirchen | Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm | 3.9.2007. |

⁽¹⁾ OVL 311, 28.11.2001., 67. lpp.

⁽²⁾ OVL 311, 28.11.2001., 1. lpp.

PIELIKUMS

ZĀĻU NOSAUKUMI, ZĀĻU FORMAS, ZĀĻU STIPRUMI, LIETOŠANAS VEIDS, PIETEIKUMA IESNIEDZĒJS;
REGISTRĀCIJAS APLIECĪBAS ĪPAŠNIEKS DALĪBVALSTĪS

| Dalībvalsts | Reģistrācijas apliecības īpašnieks | Pieteikuma iesniedzējs | Piešķirtais nosaukums | Stiprums | Zāļu forma | Ievadīšanas veids |
|-------------|--|---|--|----------------------------|---------------------|----------------------|
| Nīderlande | Sandoz B.V. Veluwezoom 22 1327 Almere Nederland | | Cefuroximaxetil 125, omhulde tabletten 125 mg Cefuroximaxetil 250, omhulde tabletten 250 mg Cefuroximaxetil 500, omhulde tabletten 500 mg | 125 mg 250 mg 500 mg | Apvalkotās tabletes | Iekšķīgai lietošanai |
| Igaunija | | 1A Pharma GmbH Keltenring 1 + 3 D-82041 Oberhaching | Cefuroxim 1A Pharma 125 mg Cefuroxim 1A Pharma 250 mg Cefuroxim 1A Pharma 500 mg | 125 mg 250 mg 500 mg | Apvalkotās tabletes | Iekšķīgai lietošanai |
| Grieķija | | Sandoz GmbH Biochemiestraße 10 A-6250 Kundl | Cefuroxime axetil Sandoz 250 mg Cefuroxime axetil Sandoz 500 mg | 250 mg 500 mg | Apvalkotās tabletes | Iekšķīgai lietošanai |
| Portugāle | | Sandoz Farmacêutica Lda. Alameda da Quinta da Beloura Edifício 1-Esc. 15 P-2710-693 Sintra | Cefuroxima Sandoz 250 mg comprimidos Cefuroxima Sandoz 500 mg comprimidos | 250 mg 500 mg | Apvalkotās tabletes | Iekšķīgai lietošanai |
| Spānija | | Sandoz Farmacêutica, S.A. Gran Vía de les Corts Catalanes, 764 E-08013 Barcelona | Cefuroxima Sandoz 125 mg comprimidos recubiertos con película EFG Cefuroxima Sandoz 250 mg comprimidos recubiertos con película EFG Cefuroxima Sandoz 500 mg comprimidos recubiertos con película EF | 125 mg 250 mg 500 mg | Apvalkotās tabletes | Iekšķīgai lietošanai |

DALĪBVALSTU PAZIŅOJUMI

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību noteikšana attiecībā uz Itālijas iekšējo regulāro gaisa satiksmi

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 228/04)

Saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas gaisa pārvadātāju piekļuvi Kopienas iekšējiem ⁽¹⁾ gaisa ceļiem Itālijas valdība atbilstoši Pjemontas reģiona dienestu sanāksmē pieņemtajiem lēmumiem ir nolēmusi noteikt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāru gaisa satiksmi šādā maršrutā.

1. Attiecīgie maršruti

Cuneo Levaldigi — Roma Fiumicino un Roma Fiumicino — Cuneo Levaldigi

- 1.1. Saskaņā ar 9. pantu Padomes 1993. gada 18. janvāra Regulā (EEK) Nr. 95/93 par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Eiropas Kopienas lidostās ⁽²⁾, kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 793/2004 ⁽³⁾, kompetentās iestādes var rezervēt noteiktas laika nišas pakalpojumu izpildei saskaņā ar šajā dokumentā izklāstīto kārtību.
- 1.2. Lai sasniegtu mērķus, kuru dēļ tiek noteiktas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, ENAC (*Ente Nazionale dell'Aviazione Civile*) pārbaudīs, vai gaisa pārvadātājiem, kas uzņemas šādas saistības, ir atbilstoša struktūra un vai tie atbilst prasību minimumam attiecībā uz piekļuvi pakalpojumam.

2. Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību apraksts

2.1. Minimālais lidojumu biežums

a. Cuneo Levaldigi — Roma Fiumicino un Roma Fiumicino — Cuneo Levaldigi

Minimālais lidojumu biežums iepriekšminētajā maršrutā ir šāds:

- visu gadu vismaz 1 reiss turp un 1 reiss atpakaļ katru dienu no pirmdienas līdz piektdienai ar lidaparātu, kuram ir vismaz 44 sēdvietas,
- visu gadu vismaz 1 reiss turp sestdienās no rīta un 1 reiss atpakaļ svētdienās vakarā ar lidaparātu, kuram ir vismaz 44 sēdvietas.

Katra gaisa kuģa kopējā ietilpība ir jāpārdod saskaņā ar saistību nosacījumiem.

2.2. Lidojumu laiks

Maršrutā Cuneo Levaldigi — Roma Fiumicino no pirmdienas līdz sestdienai jānodrošina vismaz 1 izlidojošais reiss laikā no 6.45 līdz 7.45.

Maršrutā Roma Fiumicino — Cuneo Levaldigi no pirmdienas līdz piektdienai jānodrošina vismaz 1 izlidojošais reiss laikā no 19.00 līdz 20.30.

Maršrutā Roma Fiumicino — Cuneo Levaldigi svētdienās jānodrošina vismaz 1 izlidojošais reiss laikā no 19.00 līdz 20.30.

⁽¹⁾ OV L 240, 24.8.1992., 8. lpp.

⁽²⁾ JOL 14, 22.1.1993., 1. lpp.

⁽³⁾ JOL 138, 30.4.2004., 50. lpp.

2.3. Izmantojamie gaisa kuģi vai piedāvātā ietilpība

Pakalpojumi maršrutos Cuneo Levaldigi — Roma Fiumicino un Roma Fiumicino — Cuneo Levaldigi jānodrošina, izmantojot hermētiski noslēgtu gaisa kuģi ar diviem turbopropellerdzinējiem vai diviem reaktīvajiem dzinējiem, tā, lai katrā reisā būtu vismaz 44 sēdvietas.

Atkarībā no tirgus prasībām jāpiedāvā lielāka ietilpība, nodrošinot papildu lidojumus, par kuriem nevarēs ne saņemt papildu kompensāciju, ne arī piemērot biļešu cenas, kas atšķirtos no turpmāk 2.4. punktā minētajām.

Gaisa pārvadātājam, kas uzņemas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, jādara viss, lai, ņemot vērā drošības prasības, kuru dēļ var atteikt iekāpšanu, atvieglotu to pasažieru pārvadāšanu ar izmantoto gaisa kuģi, kuriem ir īpašas vajadzības un ierobežota kustību brīvība.

2.4. Biļešu cenas

- a) Maksimālās biļešu cenas katrā maršrutā ir šādas:

Cuneo Levaldigi — Roma Fiumicino — EUR 90,00;

Roma Fiumicino — Cuneo Levaldigi — EUR 90,00.

Norādītajās cenās nav iekļauts ne PVN, ne arī lidostas nodevas un nodokļi un nekāda veida papildu maksājumu uzlikšana nav pieļaujama.

Jāparedz vismaz viens veids, kādā izplata un pārdod biļetes, neiekasējot papildu maksu no pasažiera.

Visiem minēto reisu pasažieriem ir tiesības iegādāties biļetes par iepriekšminētajām cenām.

- b) Kompetentās iestādes katru gadu pielāgo maksimālos tarifus saskaņā ar iepriekšējā gada inflācijas līmeni, ko aprēķina, pamatojoties uz patēriņa preču vispārējo indeksu. Korekcijas paziņo visiem gaisa pārvadātājiem, kas darbojas minētajos maršrutos, un Eiropas Komisijai publicēšanai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- c) Lai mazinātu sekas, ko rada degvielas cenas neparedzētas svārstības, reizi sešos mēnešos aprēķina nodokļa likmi (Sp), pozitīvu vai negatīvu, ko pievieno attiecīgā maršruta tarifam vai atņem no tā.

$$Sp = \frac{(B - 65)}{65 \times K} \times 0,3 \times T$$

kur: Sp = maršruta tarifam piemērojamā atjauninātā likme (noapaļota līdz veselam ciparam),

K = vidējais euro/dolāra maiņas kurss, aprēķināts par sešiem mēnešiem,

B = vidējā naftas cena par barelu (Brent Dated), aprēķināta par sešiem mēnešiem,

T = attiecīgā maršruta tarifs.

Pamatojoties uz izmeklēšanu, ko veic apvienotā tehniskā komiteja, kuras sastāvā attiecīgi ir gan ENAC (Ente Nazionale dell'Aviazione Civile), gan arī Pjemontas reģiona pašvaldības iecelts pārstāvis, Infrastruktūras un transporta ministrija, saskaņojot ar Pjemontas reģiona pašvaldības priekšsēdētāju, reizi sešos mēnešos veic biļešu cenas korekcijas. Ja cenas paaugstinās, apvienotā tehniskā komiteja pēc to gaisa pārvadātāju norādījuma, kuri darbojas attiecīgajos maršrutos, sāk cenu pielāgošanas procedūru; ja notiek [cenu] samazināšanās, procedūru sāk, negaidot norādījumu. Iepriekšminētās izmeklēšanas gaitā jāuzklausā to gaisa pārvadātāju atzinumi, kas darbojas attiecīgajā maršrutā. Iespējamā biļešu cenas korekcija stāsies spēkā nākamajā pusgadā pēc notikušajām izmaiņām.

Korekcijas paziņo visiem gaisa pārvadātājiem, kas darbojas minētajā maršrutā, un Eiropas Komisijai publicēšanai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2.5. Pakalpojumu nepārtrauktība

Lai nodrošinātu pareizu pakalpojuma izpildi un nepārtrauktību, gaisa pārvadātājs, kas uzņemas šīs sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, apņemas:

- nodrošināt pakalpojumu sniegšanu vismaz 12 mēnešus bez pārtraukuma, pretējā gadījumā brīdinot par pārtraukšanu 6 mēnešus iepriekš;
- savu rīcību attiecībā pret pasažieriem saskaņot ar Pasažieru tiesību hartā izklāstītajiem principiem, lai ievērotu spēkā esošos valsts, Kopienas un starptautiskos tiesību aktus;
- iemaksāt ekspluatācijas drošības naudu, lai garantētu pakalpojuma pareizu izpildi un turpināšanu. Minētā drošības nauda ir EUR 500 000, un tā tiek garantēta ar apdrošināšanas sabiedrības vai bankas galvojumu par labu ENAC (Ente Nazionale dell'Aviazione Civile), kas to izlietos, lai nodrošinātu saistību shēmas izpildes turpināšanu;
- katru gadu veikt vismaz 98 % paredzēto lidojumu, gaisa pārvadātāja tiešas vainas dēļ atcelto lidojumu skaitam nepārsniedzot 2 %, izņemot nepārvaramas varas apstākļus;
- samaksāt regulatīvajai iestādei EUR 3 000 soda naudu par katru atceltu reisu, kas pārsniedz pieļaujamo 2 % robežu. Šajā sakarā iekasētās summas pārskaitīs teritorijas apsaimniekošanai maršrutā Cuneo Levaldigi — Roma Fiumicino un Roma Fiumicino — Cuneo Levaldigi.

Šajā punktā noteiktās sankcijas var apvienot ar sankcijām, kas paredzētas ar 2006. gada 27. janvāra dekrētu Nr. 69, ar ko nosaka sankcijas par noteikumu pārkāpšanu Regulā (EK) Nr. 261/2004, ar kuru paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos.

Šīs saistības aizstāj tās, kas 2006. gada 5. septembrī publicētas *Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša C sērijas* 213. numurā.

V

(Atzinumi un paziņojumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.4735 — OSRAM/Sunny World)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 228/05)

1. Komisija 2007. gada 20. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Komisijas Regulā (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ un 4. panta 5. punktā noteikto, kuras rezultātā uzņēmums OSRAM GmbH ("OSRAM", Vācija), ko kontrolē Siemens AG, Vācija, Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu Sunny World Ltd ("Sunny World", Honkonga), iegādājoties akcijas
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - OSRAM: tādu apgaismes izstrādājumu kā spuldzes, gaismekļi un balasti plaša klāsta izstrāde, ražošana un pārdošana;
 - Sunny World: integrētu fluorescējošo spuldžu (CFLi) un vispārēja pielietojuma kvēlspuldžu izstrāde un ražošana.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4735 — OSRAM/Sunny World uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OVL 24, 29.1.2004, 1. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.4824 — Kraft/Danone Biscuits)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 228/06)

1. Komisija 2007. gada 19. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums undertaking Kraft Foods Global, Inc., ko kontrolē Kraft Foods Inc. ("Kraft", ASV), Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmuma Danone ("Danone Biscuits", Francija) darbību cepumu, uz kodu un graudaugu izstrādājumu ražošanas jomā, iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Kraft: pārtikas produktu un dzērienu ražošana,

— Danone Biscuits: cepumu, uz kodu un graudaugu izstrādājumu ražošana.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4824 — Kraft/Danone Biscuits uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OVL 24, 29.1.2004., 1. lpp.

CITI TIESĪBU AKTI

KOMISIJA

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 228/07)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantam. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“VŠESTARSKÁ CIBULE”

EK Nr.: CZ/PDO/005/0437/23.11.2004

ACVN (X) AĢIN ()

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specifikācijas elementus informācijas nolūkā.

1. *Atbildīgais departaments dalībvalstī*

Nosaukums: Úřad průmyslového vlastnictví
Adrese: Antonína Čermáka 2a
CZ-160 68 Praha 6
Tālr.: (420) 220 383 111
Fakss: (420) 224 324 718
E-pasts: posta@upv.cz

2. *Grupa*

Nosaukums: Zemědělské družstvo Všestary
Adrese: Rozběřice 18
CZ-503 12 Všestary
Tālr.: (420) 495 458 113
Fakss: (420) 495 458 113
E-pasts: sekretariat@vsestary.cz
Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

Šis pieteikums ir atkāpe no Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 5. panta 1. punkta, ņemot vērā faktu, ka šajā reģionā ir tikai viens ražotājs — kooperatīvs, tātad īpašnieku apvienība. Komisijas Regulas (EK) Nr. 1898/2006 2. punktā noteiktās prasības ir izpildītas.

3. *Produkta veids*

Grupa 1.6: Sīpoli

4. Specifikācija

[Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums]

4.1. Nosaukums: "Všestarská cibule"

4.2. Apraksts: Forma: regulāra apaļa vai ovāla.

Izskats: visu iepakojumu saturs ir vienāds; sīpola virsmu veido vismaz divi sausas mizas slāņi, kas pārklāj sulīgās kārtas, veidojot blīvu sīpolu. Miza nedrīkst būt mitra vai appelējusi, un sīpolam nedrīkst būt slimību vai kaitēkļu pazīmju.

Krāsa: miza ir zeltaini dzeltena (tā nedrīkst būt tumši brūna), sīpola iekšpuse ir balta vai zaļgani balta.

Garša: tipiska sīpolam, maiga, salda; mainīga asuma pakāpe atkarībā no pasugas.

Smarža: salda, tipiski kodīga sīpola smarža.

Audzētās "Všestarská cibule" pasugas: Radar, Armstrong, Hyskin, Sedona, Hybelle, Sturon, Baldito, Narvito, Canto, Takmar, Takstar, Wellington, Viktory, Profit, Festival.

4.3. Ģeogrāfiskais apgabals: Všestaru municipalitāte un to aptverošā teritorija, tostarp Bříza, Rosnice, Světí, Rozběrice, Nedělišťe, Sendražice, Máslojedy, Čístěves, Horní Dohnalice, Střezetice un Probluz municipalitātes Čehijas Hradec Králové reģionā.

4.4. Izcelsmes apliecinājums: Tiek norādītas audzēšanas teritorijas, noliktavas un uzglabāšanas kastes, partijas un iepakojšanas datumi. Tiek vests pircēju reģistrs. Tāpēc katra partija ir nepārprotami izsekojama, un partijas ir atšķiramas viena no otras. Sīpolus sašķiro, uzglabā un fasē noteiktajā apgabalā, tādēļ tos nevar sajaukt ar sīpoliem, kas audzēti citā vietā.

Ražotāja iecelts inspektors pārbauda atbilstību specifikācijai, īpašu uzmanību pievēršot stādu kvalitātei, izejmateriāliem, audzēšanas metodēm (grafikiem, organiskā mēslojuma daudzumam, mēslojuma izmantošanai) un uzglabāšanas apstākļiem. Katru dienu pārbauda sīpolu izskatu, kvalitāti, iepakojumu, šķirošanu un izmērus. Viens no galvenajiem kritērijiem ir tas, vai sīpoli nav bojāti, mitri, appelējuši vai inficēti ar kakla puvi. Uzglabāšanas vietā īpaši tiek uzraudzīta gaisa temperatūra un mitruma līmenis. Rezultātus ieraksta pārbaudes grāmatā, kuru glabā lietā. Īpaši pārbauda šādus kritiskos punktus: novāktu sīpolu pieņemšana un novietošana glabāšanā, EKO tipa transportieri, sīpolu stāvoklis un atbrīvošana no netīrumiem, sīpolu uzglabāšana un žāvēšana, padeve uz šķirošanas līniju, šķirošana, sašķirošana pēc lieluma, iesaiņošana un marķēšana, iepakojšana, nosūtīšana un transportēšana. Īpaši veic pārbaudi attiecībā uz iespējamo piesārņojumu ar mikroorganismiem un ķīmiskām vielām (mikotoksīni, smagie metāli) vai attiecībā uz mehāniskiem bojājumiem (akmeņi, zeme), kaitēkļu vai eļļu esību, neatbilstīgiem sīpoliem, kuri būtu jāaizvāc, piesārņotiem iepakojumiem un apsalšanu. Šķirošanas, iepakojšanas un izplatīšanas procesam ir riska analīzes un kritisko punktu kontroles (RAKPK) sertifikāts.

Laika apstākļus apliecina Čehijas Hidrometeoroloģiskā institūta dati. Augsnes un sīpolu analīzes veic akreditētas neatkarīgas laboratorijas. Specifikācijas un kvalitātes prasību ievērošanu, atbilstību tiesību aktiem, dekrētiem un standartiem saskaņā ar kompetentās inspekcijas pārbaudzu plānu pārbauda arī augstākā pārbaudes iestāde (Státní zemědělská a potravinářská inspekce — Valsts lauksaimniecības pārtikas produktu inspekcija, skat. 4.7. punktu).

4.5. Ražošanas metode: "Všestarská cibule" audzē no augstas kvalitātes hibrīdu sēklām un sertificētiem stādiem.

Metode, ko izmanto "Všestarská" cibule audzēšanai: augsni sagatavo organiski; rudenī to pilnībā apar; augsni sagatavo rudenī pirms stādīšanas; stāda ziemas sīpolus; pavasarī augsni sagatavo pirms sējas un stādīšanas; stāda stādus un sēj sēklas; tos laista atbilstoši vajadzībai; ravē; izmanto slāpekļa minerālmēslius; vajadzības gadījumā augšanas perioda laikā veic nezāļu, slimību un kaitēkļu apkarošanas pasākumus; sīpoliem noņem lakstus un tos izceļ no augsnes; sīpoliem ļauj nožūt un pēc tam tos savāc; sīpolus novieto noliktavā; tos pārbauda un EKO tipa transportierī atbrīvo no netīrumiem; tos turpina žāvēt un vēdināt; tos sašķiro pēc izmēriem; sīpolus fasē tīkliņos (3, 5, 10, 15, 20 vai 25 kg) atbilstīgi pircēju prasībām vai nefasētus ievieto 10, 15, 20 vai 25 kg kastēs (vai, iespējams, citā daudzumā saskaņā ar vienošanos), tos marķē un nosūta.

Mūsdienīgā uzglabāšanas telpa, kas ir pietiekami sausa un labi vēdināma, ļauj sīpolus uzglabāt 10 mēnešus, vienlaikus saglabājot to izcilo kvalitāti.

Uzglabāšana un iepakojšana ir jāveic noteiktajā apgabalā. Tādējādi tiek novērsta iespēja, ka sīpoli pārva-
dāšanas laikā sabojājas. Šāda pieeja garantē arī to, ka sīpoli netiek sajaukti ar citā vietā audzētiem sīpo-
liem. Šis saskaņotais process, kurā sīpolus audzē, uzglabā un iesaiņo vienā vietā, nozīmē to, ka sīpoli
nesabojājas. Tos izplata no noteiktā apgabala kā gala produktu ar etiķeti "Všestarskā cibule".

4.6. Saikne:

Īpašības, saikne

"Všestarskā cibule" ir četras galvenās pozitīvās īpašības, kas ir saistītas ar vidi un audzēšanas metodi.
"Všestarskā cibule" neatkarītajās īpašībās rodas no:

- to uzturvielu parametru līdzsvara;
- augsta dzelzs līmeņa;
- ļoti augsta B3 vitamīna (niacīna) līmeņa;
- kaitīgu vielu neesības vai zema līmeņa.

Uzturvielu parametri — līdzsvars

Vairums "Všestarskā cibule" uzturvielu parametru (veidojošās vielas, minerāli, vitamīni) ir līdzsvaroti,
bez galējībām, un atbilst labajām īpašībām, ko sagaida no sīpola. Tie satur, piemēram, kāliju, fosforu un
B1, B2 un B6 vitamīnus.

Dzelzs — augsts līmenis

"Všestarskā cibule" ir augsts dzelzs saturs. Atbilstīgi USDA — National Nutrient Database, dzelzs saturs
sīpolā ir 2,1 mg/kg, turpretī "Všestarskā cibule" tas ir 2,55 mg/kg, t.i., aptuveni par 25 % vairāk.

B3 vitamīns (niacīns) — ļoti augsts līmenis

B3 vitamīna (niacīna) līmenis, ko satur "Všestarskā cibule", ir ļoti augsts. Atbilstīgi USDA — National
Nutrient Database, niacīna saturs sīpolā ir 0,116 mg/100 g, turpretī "Všestarskā cibule" tas ir 208 mg/
100 g, t.i., aptuveni divkārtā daudzumā.

Kaitīgu vielu neesība vai zems vai ļoti zems saturs

Būtiska "Všestarskā cibule" iezīme ir kaitīgu vielu neesība vai to zems vai ļoti zems līmenis. Piemēram,
kadmijs līmenis "Všestarskā cibule" ir mazāks par 0,03 mg/kg, salīdzinot ar standarta 0,05 mg/kg, un
NO₃ līmenis "Všestarskā cibule" ir 29 mg/kg, salīdzinot ar standarta 1 000 mg/kg. "Všestarskā cibule"
ir pārbaudīti attiecībā uz desmitiem iespējamu kaitīgu vielu, un visos gadījumos tie ir atbilstīgi pieļaujamiem
līmeņiem.

Īpašības, saikne, vide, audzēšana

Iepriekš minētās pozitīvās īpašības ir saistītas ar vidi un jo īpaši šādām faktoru kategorijām:

- dabas apstākļi;
- audzēšanas vēsture;
- saudzīga audzēšanas metode;
- atbilstīga apstrāde pēc novākšanas.

Dabas apstākļi

Dabas apstākļi audzēšanas reģionā ietver ainavu, augsni un klimatu. Vispārējie dabas apstākļi norādītajā
reģionā ir ļoti labvēlīgi sīpolu audzēšanai.

Ainava: Všestary atrodas 265 metru virs jūras līmeņa, un sīpolu audzēšanas lauki atrodas 245-320 m
virs jūras līmeņa. Tātad reģions atrodas salīdzinoši zemu, un tajā ir daudz saules gaismas. Ainavas
reljefs ir viegli nelīdzens, un vairums lauku ir līdzeni vai nedaudz nolaideni. Šīs ainavas īpašības nodro-
šina labu mitruma saglabāšanos augsnē. Tā ietver plašu ieleju, kas pavērsta pret dienvidiem, kurā ir
bagātīgi augsnes slāņi, kas nogulsējušies no Elbas upes.

Augsne: Vietējo augsni veido kvartāra perioda nogulumieži. Senākie ieži ir veidojušies krīta periodā un šeit ir mergeļa veidā. Tomēr visi mergeļa slāņi ir pārklāti ar dziļām lesa iegulām. Less faktiski ir pamatīža substrāts visā šajā teritorijā. Uz šī lesa daudzu augsni veidojošu faktoru rezultātā ir izveidojušies šādi augsnes veidi: viegli mālaina brūnaugsne un melnaugsne. Augsnes minētajā teritorijā ir sevišķi piemērotas sīpolu audzēšanai — tās ir siltas, dziļas, mitras un bagātas ar humusu un barības vielām, tām ir neitrāla pH reakcija. Augsto dabiskā humusa saturu labvēlīgi ietekmē arī audzētās kultūras.

Ņemot vērā to minerālvielu saturu un pH līmeni, augsnes ir ļoti piemērotas sīpolu audzēšanai. Ir veikts desmitiem augšņu paraugu analīžu deviņos laukos, un noteikts minerālvielu (Ca, Mg, K, P) saturs un pH līmenis. Visu laboratorijās veikto analīžu rezultāti apstiprināja vietējās augsnes piemērotību "Všestarská cibule" audzēšanai.

Klimats: Šajā teritorijā ir vienmērīgi klimatiskie apstākļi:

Temperatūra ir mērena un salīdzinoši nemainīga; mēneša vidējā temperatūra ir 6,9°C, bet sīpolu audzēšanas periodā (no aprīļa līdz septembrim) tā paaugstinās līdz 13,4 °C.

Mēneša vidējais nokrišņu līmenis ir 48 mm, bez krasām atšķirībām atsevišķos mēnešos. Vidējais mēneša nokrišņu līmenis noteiktajā apgabalā ir nedaudz zemāks nekā Čehijā kopumā. Sīpolu audzēšanas periodā nokrišņu daudzums ir 437 mm, no kuriem lielākā daļa ir jūnijā (86 mm), jūlijā (83 mm) un augustā (84 mm).

Apvidū valda mērenie dažādu virzienu vēji, kas nodrošina mērenu temperatūru, pietiekamu un samērā nemainīgu nokrišņu daudzumu, novērš augsnes izkalšanu un nodrošina labu augsnes aerāciju. Tajā pašā laikā šeit nav novērojamas vētras, kas izraisītu lauku pārmērīgu izkalšanu.

Vispārējais mērenais klimats bez krasām izmaiņām un zemāks nokrišņu daudzums sīpolu audzēšanas periodā nodrošina labvēlīgus klimatiskos apstākļus sīpolu audzēšanai noteiktajā apgabalā. Būtiska "Všestarská cibule" vērtība ir tas, ka šo šķirni tik maz ietekmē mēneša vai gada nokrišņu līmeņa svārstības. Vides apstākļi (ainava, klimats un augsne) palīdz saglabāt atbilstīgu augsnes mitrumu arī tad, ja nokrišņu līmenis konkrētajā sezonā ir zems. Nokrišņu trūkums neietekmē izaudzēto sīpolu kvalitāti vai kvantitāti. Audzēšanas sezonas otrajā pusē sīpoliem labāka ir sausāka augsne, tādēļ, ņemot vērā dabiskos apstākļus, audzētājiem papildu mitrināšana jānodrošina diezgan reti — tikai ļoti sausu laika apstākļu gadījumā.

Audzēšanas vēsture

Noteiktajā apgabalā sīpolu audzēšanai ir senas tradīcijas. Plaša apjoma sīpolu audzēšanu *Všestary* 1964. gadā sāka toreizējā kooperatīva vadītāji, ņemot vērā augsnes lielo auglību, labvēlīgo augstumu virs jūras līmeņa un jaunas apūdeņošanas sistēmas būvniecību gar Elbas upi. "Všestarská cibule" audzēšanas gados ražotājs, kooperatīva locekļi un strādnieki konstatēja, kuras metodes ir vispiemērotākās sīpolu audzēšanai noteiktajā apgabalā, un ilgu laiku ir izmantojoši šīs metodes. Ņemot vērā vietējo sīpolu augsto kvalitāti, audzēšanas tradīcijas ir turpinājušās līdz pat šai dienai ar labām izredzēm nākotnē.

Šobrīd ražotājs ir kooperatīvs, kurā ietilpst 112 dalībnieki.

Saudzīga audzēšanas metode

Viens no priekšnoteikumiem, lai iegūtu "Všestarská cibule" galīgās īpašības, ir arī saudzīgā audzēšanas metode. Mēslošanu veic, pamatojoties uz augsnes analīzēm. Līdz ar to augsne netiek noplicināta un netiek zaudēts "vecās augsnes spēks". Ļoti svarīga ir mehāniski saudzīga augsnes apstrāde. *Terragator*, piemēram, ir izrādījies ļoti piemērots minerālmēslošanai — no vienas puses, šī iekārta ļauj precīzi izkaisīt minerālmēslus un, no otras puses, tā nesablīvē augsni (*Terragator* izmantošana nav priekšnoteikums "Všestarská cibule" audzēšanai, taču mēslošana uzlabo sīpolu kvalitāti). Tam ir liela ietekme uz augsnes caurlaidību, barības vielu uzņemšanu un līdz ar to arī zemes auglību. Augsne netiek bojāta, augsnes substrāts netiek sablīvēts, augu saknes var dziļāk ietiekties zemē un augi uzņem barības vielas pat no apakšējiem slāņiem. Tādējādi augsne allaž ir lieliskā stāvoklī. Lai līdz minimumam samazinātu jebkādu kaitējumu videi, cik vien iespējams izmanto organisko mēslojumu, jo īpaši koncentrētu brāgu un mēslojumu, kas kompostēts ar aktīvu gaisa plūsmu, t.i., "Biogonik" veida mēslojumu.

Atbilstīga apstrāde pēc novākšanas

Ražas novākšanu veic sausākā laikā, lai novāktos sīpolus varētu žāvēt tieši uz lauka. Sīpolus saudzīgi novāc un nogādā nelielā attālumā uz ražotāja glabātuvi, tos iepakojot tieši glabātuvē un nogādā pircējiem.

Pateicoties atbilstīgai apstrādei pēc novākšanas (skat. 4.5 punktu), uzglabāšanai un iepakojšanai, "Všestarská cibule" saglabā dabiskās īpašības, ko tiem piešķir dabiskā lauka vide un saudzīgās audzēšanas metodes. Maksimāli samazinot attālumu un laiku, kas vajadzīgs novāktu sīpolu nogādāšanai glabātuvē, un iepakojot tos praktiski tieši no noliktavas, mehānisku bojājumu vai pūšanas iespēja ir samazināta līdz minimumam.

Ražotājam ir labi attīstīta RAKPK sistēma, kas lielā mērā novērš bojājumus sīpoliem, piesārņošanas (netīrumus) un pūšanu apstrādes laikā pēc novākšanas. Skatīt arī 4.4 punktu "Izcelsmes apliecinājums".

Balvas

Všestary sīpolu pasuga *Festival 2002.* gadā saņēma balvu Augļu, dārzeņu un potcelmu izstādē "Hortikomplex Olomouc 2002", kur tā ieguva pirmo vietu kā gada labākā šķirne.

"Všestarská cibule" 2002. gada 14. februārī ir reģistrēti Čehijas cilmes vietu nosaukumu reģistrā ar numuru 181.

Saikne — nobeigums

Iepriekš tika uzsvērts, ka "Všestarská cibule" īpašību pamatā ir audzēšanas un apstrādes metodes. Jo īpaši augsnes analīzes, kurās minerālvielu rezultāti galvenokārt ir ļoti labi vai labi (bet nekad nav slikti), nepārprotami apliecina, ka augsnei ir tiešs sakars ar minerālvielu un vitamīnu saturu, ar augsto kālija un fosfora saturu un jo īpaši ar faktu, ka dzelzs un B 3 vitamīna saturs "Všestarská cibule" ir augsts un ļoti augsts salīdzinājumā ar parastiem sīpoliem.

4.7. Pārbaudes struktūra:

Nosaukums: Státní zemědělská a potravinářská inspekce, Inspektorát v Hradci Králové

Adrese: Březhradská 182
CZ-503 32 Hradec Králové

Tālr.: (420) 495 454 110

Fakss: (420) 495 532 518

E-pasts: hradec@szpi.gov.cz

4.8. Marķējums: —
